Edizione record del Premio Malattia, giunto alla 23° edizione: 535 partecipanti

Barcis per un giorno capitale della poesia

Maurizio Salvador: "Un successo che pone il Premio tra i maggiori eventi culturali"

"E' giusto ringraziare tutti coloro che hanno concorso, in questi anni, a vario titolo, a questo grande successo": lo afferma Maurizio Salvador, presidente del Comitato organizzatore del Premio Letterario Nazionale "Giuseppe Malattia della Vallata". Un'edizione da record quella del 2010, con 535 partecipanti nelle due sezioni, cifra più alta mai raggiunta dal 1988, anno della prima edizione, registrando oltre 100 concorrenti in più dello scorso anno che era già considerato da primato. Il premio, istituito dalla Provincia di Pordenone e dal Comune di Barcis in collaborazione con la Comunità Montana del Friuli Occidentale, la Pro Barcis e la famiglia Malattia della Vallata e con il sostegno della Fondazione Crup, sarà consegnato domani nel piazzale antistante Palazzo Centi a Barcis. I partecipanti alla 23° edizione provengono da tutte le regioni d'Italia e dall'estero: più rappresentate sono Friuli Venezia Giulia, Veneto, Lombardia, Emilia Romagna, Lazio, Toscana e Puglia, mentre da oltre confine sono arrivati testi da Canada, Austria e Gran Bretagna. "Il Premio –ricorda Salvador-, nato nel 1988 in occasione del 40° anniversario della morte del poeta di Barcis di anno in anno è cresciuto fino a diventare un appuntamento culturale di rilievo nazionale. La prima edizione registrò 18 concorrenti e, vista la partecipazione all'edizione di quest'anno, possiamo dire che di strada ne abbiamo fatta veramente tanta". Domani saranno resi noti i nomi dei vincitori scelti dalla giuria del Premio, presieduta da Tommaso Scappaticci, e composta da Pierluigi Cappello, Roberto Malattia, Giacomo Vit, Aldo Colonnello e Rosanna Paroni Bertoja. Il programma di domenica 11 luglio prevede alle 10.30 la celebrazione della Santa Messa nella chiesa parrocchiale e alle 11.30 nel piazzale di Palazzo Centi la cerimonia di premiazione. Nel corso dell'incontro sarà proposto un momento musicale del duo Glauco Bertagnin e Gianni Fassetta.

Premio Letterario Nazionale
GIUSEPPE MALATTIA DELLA VALLATA
XXIII Edizione

Cerimonia di premiazione	In poesia e in musica
Domenica 11 luglio 2010	**Omaggio del Premio "Giuseppe Malattia della Vallata" a Pierluigi Cappello**
ore 10.30 **Parrocchiale di Barcis** **Celebrazione della Santa Messa**	Domenica 11 luglio 2010 ore 15.00 Piazzale Palazzo Centi - Barcis
ore 11.30 **Piazzale Palazzo Centi - Barcis**	Presentazione del volume **A volte parole si alzano in volo** antologia del Premio "Giuseppe Malattia della Vallata", 2008-2009
Saluto delle Autorità	Concerto del Duo **Glauco Bertagnin** al violino **Gianni Fassetta** alla fisarmonica
Interventi	Omaggio a **PIERLUIGI CAPPELLO** con Presentazione del libro **Mandate a dire all'imperatore** conversano con l'autore **Aldo Colonnello** e **Fabio Franzin**
Momento musicale	**Consegna del riconoscimento**
Premiazione dei vincitori della XXIII edizione del Premio Letterario Nazionale "Giuseppe Malattia della Vallata" Sezioni - Poesia in lingua italiana - Poesia nelle lingue delle minoranze etnolinguistiche italiane e nelle parlate locali	
Momento musicale	
ore 13.00 Rinfresco offerto dal Comune di Barcis	
I momenti musicali saranno eseguiti dal Duo Glauco Bertagnin e Gianni Fassetta	

I NOMI DEI FINALISTI

I partecipanti alla sezione poesia in lingua italiana sono stati 454 (347 lo scorso anno e 250 nel 2008) e quelli della sezione poesia nelle lingue delle minoranze etnolinguistiche italiane e nelle parlate locali sono stati 81 (60 nel 2009 e 47 nel 2008). La giuria ha selezionato i finalisti delle due sezioni: otto per la poesia in lingua italiana e otto per la sezione poesia nelle lingue delle minoranze etnolinguistiche italiane e nelle parlate locali: i vincitori saranno annunciati domenica a Barcis.

Sezione Poesia in lingua italiana

Bertolino Alessandro – Torino
De Biasio Antonio Cosimo – Cordenons (Pn)
De Gregorio Anna Elisa – Ancona
Giannoni Attilio – Castelletto Sopra Ticino (No)
Mugnaini Ivano – Massarosa (Lu)
Pauletto Renato – Portogruaro (Ve)
Serofilli Valeria – Pontasserchio di San Giuliano Terme (Pisa)
Šestáková Darina – Portogruaro (Ve)

Sezione Poesia nelle lingue delle minoranze etnolinguistiche italiane e nelle parlate locali

Bagarella Marco – Salemi (Tp)
Crico Ivan – Tapogliano (Ud)
De Gregorio Anna Elisa – Ancona
Franzin Fabio – Motta di Livenza (Tv)
Ornella Silvio – Cimpello di Fiume Veneto (Pn)
Panetta Alfredo – Milano
Rossi Antonio – Berchidda (Olbia – Tempio)
Serricchio Cristanziano – Manfredonia

Omaggio al poeta Pierluigi Cappello

"Ha saputo dare alta e apprezzata voce alla poesia della nostra regione"

Il Premio Letterario Nazionale "Giuseppe Malattia della Vallata" da alcuni anni rende omaggio a poeti che hanno contribuito a far conoscere e valorizzare la lingua friulana nelle varie parlate locali: nel 2008 è stata premiata Novella Cantarutti e lo scorso anno Umberto Valentinis. Protagonista quest'anno è Pierluigi Cappello, una delle voci alte della feconda stagione della poesia del dopo Pasolini, una voce che ha varcato, con pieno merito, i confini regionali. E', con Fernando Bandini e Michele Sovente, nella terna dei vincitori del "Premio Viareggio – Poesia 2010". L'iniziativa è promossa come evento collaterale alla consegna del Premio ed è in programma domani alle 15 nel piazzale antistante Palazzo Centi a Barcis. Il pomeriggio culturale prevede la presentazione del volume "A volte parole si alzano in volo" antologia del Premio "Giuseppe Malattia della

Vallata" 2008-2009. Sarà la volta poi dell'ultimo libro di Cappello "Mandate a dire all'imperatore" di cui l'autore parlerà con Aldo Colonnello e Fabio Franzin. La cerimonia si concluderà con la consegna di un riconoscimento al poeta da parte della Provincia di Pordenone e del Comitato organizzatore del Premio.
Ad animare il pomeriggio ci sarà anche un importante momento musicale con il duo composto da Glauco Bertagnin al violino e Gianni Fassetta alla fisarmonica. Bertagnin dal 1980 è altro primo violino solista dei "Solisti Veneti", mentre c'è un legame speciale tra il maestro Fassetta e il Premio, a cui ha partecipato fin dalla prima edizione, musicando diverse villotte del poeta di Barcis.
"Barcis – afferma il sindaco Tommaso Olivieri -, il più piccolo comune della provincia di Pordenone, diventa per un giorno capitale della poesia e si candida, anche attraverso il Premio Malattia, a essere un riferimento culturale a livello regionale".

Nel pomeriggio concerto del duo Glauco Bertagnin e Gianni Fassetta e presentazione dell'antologia del Premio "A volte parole si alzano in volo"

Omaggio a Pierluigi Cappello

Poeta in lingua friulana e italiana
che ha saputo dare alta e apprezzata voce
con la parola scritta e detta a persone e luoghi
facendoli diventare anche nostri
in una stagione della poesia nella regione Friuli Venezia Giulia
e nella provincia di Pordenone
particolarmente feconda e innovativa.

Barcis, 11 luglio 2010

La partenza

Partì dal lóuc da che a se é is nassuz,
Zi via magàre par no tornà pi;
Ce mo che a lè mai trist, penòus par duz
Chi che i no pout çhiatà da vive a qui!

Partì par no tornà a ode pì mai
La so çhiasa, e al siò ceil sempre saren...
Lassà siò pare e so mare chi vai...
E le persone che i ve voul tant ben.

Partì e lassà la fémmena cui fis.
Chi've bussa, i saluda e i strenz la man;
Partì, mentre la zènt duta a ve dis:
« Fai bon viaz...e vuarda da stà san! »

Partì...e ad ogni tant par podei ode
Una voltaançhiamò, vordà in davòur!
Ah! Chi che i no partis i no po' crode
Ce mout che a chi che i van al doul al cour!

La partenza. *Partire dal luogo dove si è nati, andar via magari per non tornare più; oh com'è triste, pensoso per tutti quelli che non possono tornare a vivere qui! Partire per non rivedere mai più La propria casa, e il proprio cielo sempre sereno... Lasciare il proprio padre e la propria madre che piangono... E le persone che vi vogliono tanto bene! Partire e lasciare la moglie con i figli. Che vi baciano, vi salutano e vi stringono la mano; Partire, mentre la gente tutta vi dice: "Fai buon viaggio...e guarda di stare sano!" Partire... ed ogni tanto...per poter vedere Una volta ancora, guardare indietro! Ah! Chi non parte non può credere Come a chi va lontano duole il cuore!*

Giuseppe Malattia della Vallata

Mandate a dire all'imperatore

Nulla nessuno in nessun luogo mai
VITTORIO SERENI

Così come oggi tanti anni fa
mandate a dire all'imperatore
che tutti i pozzi si sono seccati
e brilla il sasso lasciato dall'acqua
orientate le vostre prore dentro l'arsura
perché qui c'è da camminare nel buio della parola
l'orlo di lino contro gli stinchi
e, tenuti appena da un battito,
il sole contro, il rosso sotto le palpebre
premerete sentieri vastissimi
vasti da non avere direzione
e accorderete la vostra durezza
alla durezza dello scorpione
alla ruminazione del cammello
alla fibra di ogni radice
liscia, la stella liscia, del vostro sguardo
staccato dall'occhio, palpiterà
né zenit né nadir
in nessun luogo, mai.

Pierluigi Cappello

(da, Mandate a dire all'imperatore, Ed. Crocetti, Milano 2010)

BARCISESTATE2010
lungo il lago e sotto le stelle di Barcis

Comune di Barcis
Piazza V. Emanuele II, 5
33080 Barcis (Pn) Italia
Tel. +39 0427 76014
Fax +39 0427 76340
www.comune.barcis.pn.it

Pro Loco di Barcis
Piazza V. Emanuele II, 5
33080 Barcis (Pn) Italia
Tel. +39 0427 76300
Fax +39 0427 764735
www.barcis.fvg.it
probarcis@barcis.fvg.it

Punto di informazione e accoglienza turistica Barcis
Piazza V. Emanuele
33080 Barcis (Pn) Italia
Tel. +39 0427 76300
Fax +39 0427 764735
www.barcis.fvg.it
probarcis@barcis.fvg.it

Associazione "Pro Barcis" · Ass. Fra Le Pro Loco del Friuli Venezia Giulia · Friuli Venezia Giulia · Provincia di Pordenone · Comune di Barcis · Comunità Montana del Friuli Occidentale

www.barcis.fvg.it
www.turismo.fvg.it

luglio '10

4 luglio
XVII Giornata nazionale delle Pro Loco
XIII Regata dei Sette Comuni
"Lago di Barcis"
Varietà, sport, musica e… degustazione di "Sardele alla griglia e in *saor*"
Mattino e pomeriggio *Piazza Lungolago*
Concerto dell'orchestra
"Righea Big Band"
Ore 15,30 *Piazza Lungolago*

10 luglio
Inaugurazione della mostra fotografica:
"Scoprendo meraviglie"
a cura di **Adriano Bruna, Paolo Siega Vignut e Roberto Mazzoli Chiasais**
Ore 17,00 *Scuola d'Ambiente*
Apertura: sabato 17 e 24 luglio dalle 15,00 alle 19,00 e domenica 11, 18, 25 luglio dalle 10,00 alle 12,00 e dalle 15,00 alle 19,00
Sede della Scuola d'Ambiente di Barcis

11 luglio
XXIII edizione Premio letterario nazionale "Giuseppe Malattia della Vallata"
Santa Messa
Ore 10,30 *Chiesa Parrocchiale S. Giovanni Battista*
Premiazione vincitori Premio Letterario
Ore 11,30 *Piazzale Palazzo Centi*
"In poesia e in musica" Omaggio del Premio "G. Malattia della Vallata" a Pierluigi Cappello
Presentazione del volume "A volte parole si alzano in volo" antologia del Premio "Giuseppe Malattia della Vallata" 2008-2009
Concerto del Duo Glauco Bertagnin al violino e **Gianni Fassetta** alla fisarmonica
Omaggio a **Pierluigi Cappello** con presentazione del libro "Mandate a dire all'imperatore" conversano con l'autore **Aldo Colonnello** e **Fabio Franzin**
Consegna del riconoscimento
Ore 15,00 *Piazzale Palazzo Centi*

18 luglio
"Il Fondin"
Mercatino dell'antiquariato con numerose bancarelle, degustazioni e musica sul filo della tradizione
Dall'alba fino a tarda sera
Lungolago di Barcis

24 luglio
Gara Internazionale di Sumo sportivo
2° Coppa Europa a squadre
2° Trofeo Comune di Barcis
Pomeriggio *Tendone presso il Centro sportivo*

25 luglio
"Artisti in strada"
pittori, scultori, artigiani, mosaicisti, incisori e quant'altro… animeranno le vie di Barcis
Degustazione dei prodotti tipici della Valcellina
Dall'alba fino a tarda sera
Premiazione 3ª edizione ex tempore di pittura "Barcis: un paese per tutte le stagioni"
Ore 18,00 *Piazza Lungolago*
Accademia "Vocem" in Concerto
Rudy Fantin al pianoforte, **Marco Andreon** al basso, **Massimo Zemolin** alla chitarra e **Andrea Pivetta** alla batteria
Ore 21,00 *Tendone presso il Centro sportivo*

31 luglio
Inaugurazione della mostra fotografica: "VALCELLINA Paesi, volti, mestieri, tradizioni"
foto di Ruggero Lorenzi, Beno Fignon e Marcello Missinato e dei partecipanti al 1° Concorso Fotografico nazionale promosso dai Lions Club di Sacile e Brugnera-Pasiano-Prata
Ore 17,00 *Scuola d'Ambiente*
Apertura tutti i giorni fino al 22 agosto
Sede della Scuola d'Ambiente di Barcis
Anteprima del film "Viaggio a Barcis"
Realizzato da RaiTre Fvg - Presenterà l'autore e regista **Claudia Brugnetta**
Ore 21,00 *Tendone presso il Centro sportivo*

agosto '10

1° agosto
Manifestazione di hovercraft del "Hovercraft Team Friuli"
Mattino e pomeriggio *lago di Barcis*
"Giochi di un tempo"
la cuccagna, il tiro della fune, la corsa con i sacchi e quant'altro… animeranno il paese
Dall'alba fino a tarda sera
XXII Casut - Cimolais
Pomeriggio *passaggio per Barcis*
Serata musicale con l'Orchestra
"Alto Gradimento"
Ore 20,30 *Piazza Lungolago*

4 agosto
Musica da ascolto con **Danilo**
Ore 20,30 *Piazzale Palazzo Centi*

6 agosto
Serata musicale con il gruppo folk
"Alpen Doganirs"
Ore 20,30 *Lungo le vie del paese*

8 agosto
Raduno alpino alla chiesetta del "Cuol"
Ore 10,00 *Chiesetta alpina*
Esibizione dei gruppi folkloristici "Lous Roules" di La Rèole - Francia e "Los Maipucitos" di Maipù - Cile partecipanti al Festival Internazionale del Folklore Aviano-Piancavallo
Ore 20,30 *Piazza Lungolago*

9 agosto
"Incontro con le stelle... cadenti"
a cura della "**A.P.A." Associazione Pordenonese di Astronomia**
Ore 21,00 *Piazza Lungolago*

10 agosto
Musica da ascolto con **Lorenzo**
Ore 20,30 *Piazzale Palazzo Centi*

12 agosto
Miss Italia 2010 Finale Regionale
"Miss Miluna Friuli Venezia Giulia"
Ore 21,00 *Piazza Lungolago*

13 agosto
Concerto della "**Cappella Altoliventina"**
"Mottetti e cantate all'epoca di Alessandro Scarlatti"
Ore 21,00 *Chiesa Parrocchiale S. Giovanni Battista*

14 agosto
"Far Est" Spettacolo con "**I Papu"**
Ore 21,00 *Piazza Lungolago*

15 agosto
"Pirù demoni e denari" Spettacolo di burattini a cura della **Compagnia** "**Walter Broggini"**
Ore 17,00 *Piazza Lungolago*

16 agosto
"L'Argentina di Evita e di C. Gardel"
con i **ballerini del "Flavia club"**
e la partecipazione dei maestri **Flavia Jugo e Antonino Di Giovanni**
Ore 21,00 *Piazza Lungolago*

18 agosto
Esibizione del coro "Ana" Aviano
Ore 20,30 *Piazzale Palazzo Centi*

19 agosto
Marco Ballestracci "Sport DJ"
Ore 20,30 *Piazza Lungolago*

21 agosto
Serata musicale con la **"Patricia Band"**
Premiazioni "Balcone fiorito"
Ore 20,30 *Piazza Lungolago*
Spettacolo pirotecnico sul lago
Ore 23,00 *Piazza Lungolago*

22 agosto
"Le peripezie di Arlecchino nato affamato"
Spettacolo di burattini e attori a cura della
Compagnia "Ortoteatro"
Ore 17,00 *Piazza Lungolago*

29 agosto
Esibizione di pattinaggio artistico
a cura dello **"Skating club Pordenone"**
Ore 15,00 *Centro sportivo* **"Il giardino del Re"**
Spettacolo di burattini a cura della
Compagnia "Pupi di Stac"
Ore 17,00 *Piazza Lungolago*